**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 88 (1970)

**Heft:** 172

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 27. Juli 1970
Berne, lundi 27 juillet 1970

1705

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 172

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.


## Nº 172 Inhalt - Sommaire - Sommario


*Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale*

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Konsumgenossenschaft Biberist/SO.
Glandus GmbH, Zürich.
Sogerisa SA, Genève.
Prominval SA, en liquidation, Genève.
Legne SA, en liquidation, à Genève.
G and P rappresentanze SA, in Lugano.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 246063 - 246112.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

*Mitteilungen – Communications – Comunicazioni*

Verfügung der eidgenössischen Preiskontrollstelle über die höchstzulässigen Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1970. – Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix de vente maximums des abricots du Valais de la récolte 1970. – Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernenti i prezzi di vendita massimi leciti delle albicocche del Vallese del raccolto 1970.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).


## Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister - Registre du commerce
## Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Ticino.

### Bern – Berne – Berna

*Bureau Frutigen*

15. Juli 1970.
**Kühlhausgenossenschaft Scharnachtal,** in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach im Kandertal (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1030). Der Präsident Werner Mürner und der Sekretär Wilhelm Ryter sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident, Karl Wittwer, gewählt. Als Vizepräsident wurde Ernst von Känel, von Reichenbach im Kandertal, in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, und als Sekretär Armin Jüsi, von Aeschi bei Spiez, in Scharnachtal, gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

*Bureau Interlaken*

14. Juli 1970. Schreinerei.
**Christian von Allmen-Lauener,** in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Christian von Allmen-Lauener, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Zimmerei und Schreinerei. In Rossen.

14. Juli 1970.
**Anto AG. Interlaken (vormals Peter Imboden AG., Auto-Excursionen A.G. Interlaken und Max Reber),** in Interlaken (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1968, S. 2289). Aus der Verwaltung ist das Mitglied Dr. Willy Spörri ausgeschieden. Neu wurden gewählt Dr. Walter von Arx, von Egerkingen, in Interlaken, und Hans Uetz, von Sumiswald, in Unterseen.

14. Juli 1970. Milch.
**D. Gerber,** in Brienz. Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1968, S. 1152). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spiez (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1970, S. 1412) im Handelsregister von Interlaken von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau Schwarzenburg*

14. Juli 1970. Möbelschreinerei.
**Henzer & Brunner,** bisher in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Betrieb einer mechanischen Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1961, S. 2850). Der Sitz wurde nach Albligen verlegt. Gesellschafter sind: Armin Henzer, von Albligen, nun in Thörishaus, Gemeinde Köniz, und Heinz Kurt Brunner, von Iseltwald, in Albligen. Die Gesellschaft hat am 1. Oktober 1961 begonnen. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Die Gesellschafter führen Einzelunterschrift.

*Bureau Wangen a. d. A.*

15. Juli 1970.
**H. Bertogg, Gasthof «Schlüssel»,** in Wiedlisbach. Inhaber der Firma ist Hans Bertogg, von Seewis im Oberland, in Wiedlisbach. Betrieb des Gasthofs «Schlüssel», Wiedlisbach.

### Luzern – Lucerne – Lucerna

14. Juli 1970.
**Kopp, Bauunternehmung A.G. Luzern,** in Luzern (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 263). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juli 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 2 000 000, durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 3 000 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Das Grundkapital von Fr. 3 000 000 ist eingeteilt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. rer. pol. Willy Spiess, von Uzwil, in Horw.

14. Juli 1970.
**Buchdruckerei Maihof,** in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1968, S. 1580). Dr. Joseph Studer, Dr. Gotthard Odermatt, diese zufolge Todes; Dr. Franz Kurmann und Dr. Hans Korner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Willy Spiess, von Uzwil, in Horw (neu); Vizepräsident Dr. Alphons Egli, von Entlebuch und Luzern, in St. Niklausen, Gemeinde Horw (neu); Protokollführer Walter Bischofberger (bisher Mitglied mit Unterschrift) und Mitglied Oskar Steffen (bisher Vizepräsident). Die Genannten bilden den Verwaltungsrats-Ausschuss und führen Kollektivunterschrift zu zweien. Als weitere Mitglieder ohne Unterschrift wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Paul Eisenring, von Bichelsee, in Erlenbach ZH; Hans Felber, von und in Ettiswil, und Dr. Karl Wick, von Jonschwil, Wuppenau und Zuzwil, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Gehrig, von Luzern, und Karl Fäh, von Kaltbrunn, beide in Luzern.

14. Juli 1970.
**Eisengiesserei Emmenbrücke, Reinle, Sigg & Cie. A.G.,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1547). Dr. Edgar Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Hans Rudolf Haller, von Reinach AG und Baden, in Schlieren.

14. Juli 1970.
**Société de la Viscose Suisse,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2943). Anstelle des zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Léon Pranal wurde als Mitglied ohne Unterschrift gewählt Augustin Mollard, französischer Staatsangehöriger, in Paris. Die Prokuren von Werner Lang und Louis Hintermann sind erloschen. Der stellvertretende Direktor Dr. Hans Uehlinger wohnt nun in Widnau SG und der Vizedirektor Josef Zemp in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

14. Juli 1970.
**Touring-Garage AG Emmen,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1967, S. 1228). Als weiteres Mitglied und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Herbert Bühlmann, von Rothenburg und Luzern, in Kriens. Das bisher einzige Mitglied Alois Bühlmann ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

15. Juli 1970. Beteiligungen.
**ARGA A.G.,** in Luzern, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 79 vom 8. 4. 1964, S. 1088). An der Generalversammlung vom 11. Mai 1970 wurde eine teilweise Statutenrevision beschlossen. Die Firma lautet nun: **ARGA Treuhand- und Verwaltungs AG.** Sie bezweckt in erster Linie Durchführung von Treuhandgeschäften und Verwaltung fremder Aktiven. Sie kann bewegliche und unbewegliche Aktiven aller Art erwerben, verwalten und veräussern und zwar ausschliesslich im Auftrag ausländischer Auftraggeber. Durchführung von Dienstleistungen aller Art. Dr. Eugen Weber und Dr. Gad Fritz Weisskopf sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen.

15. Juli 1970.
**Othmar Brunner, Treuhand AG. Luzern,** in Luzern (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1967, S. 3590). Karl Auf der Maur ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Luchsinger, von Mitlödi, in Luzern. Neue Adresse: Obergrundstrasse 98.

15. Juli 1970.
**Buchdruckerei Luzerner Nachrichten A.G. Reiden,** in Reiden (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1970, S. 1353). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Erich Lang ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Kurt Kilchmann (bisher Mitglied): Vizepräsident Josef Imbach (bisher): Aktuar Hansruedi Neeser, von Schlossrued AG, in Reiden (neu), und Mitglieder Xaver Stoll (bisher Aktuar) und Josef Amrein (bisher). Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juli 1970. Textilien.
**Texwa A.G.,** in Luzern, Textilien (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1961, S. 3324). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Hermann Krausz ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Abraham Krausz, von Fischbach-Göslikon, in Kriens.

15. Juli 1970.
**Unionsdruckerei Luzern,** in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 949). An der Generalversammlung vom 11. Juni 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Die weitern Aenderungen berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Franz Bürgisser, von Luzern, in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Die Unterschrift des verstorbenen Werner Sidler ist erloschen.

15. Juli 1970.
**Uto-Grundstücke-A.G.,** Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1191), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis Luzern, wurde erteilt an Dr. Kurt Kappel, von und in Thalwil, und Karl Meier, von Winterthur und Wädenswil, in Kilchberg ZH.

### Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

14. Juli 1970.
**Montana Sport GmbH, Zweigniederlassung Hergiswil NW,** in Hergiswil. Unter dieser Firma hat die «Montana Sport GmbH», mit Sitz in Luzern, welche den Handel mit Sportartikeln jeder Art bezweckt, sowie die Herstellung und Verarbeitung von Sportartikeln, Erwerb von Patenten und Lizenzen der Sportartikelbranche und sich zur Erreichung dieses Zweckes an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen kann oder solche übernehmen kann und am 3. November 1939 im Handelsregister von Luzern eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 271), durch Generalversammlungsbeschluss vom 5. Juli 1968 in Hergiswil NW eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch: Alfred Müller, von Gächlingen SH, in Luzern, Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Rudolf Hodel, von Basel, in Luzern, Prokura mit Einzelunterschrift; ferner durch Kollektivprokura zu zweien von: Max Ammeter, von Isenfluh BE, in Luzern, Josef Achermann, von Oberkirch, in Küssnacht a. R., Hans Müller, von Wiliberg, in Luzern, und Kurt Meier, von Bäretswil ZH, in Hergiswil NW. Geschäftslokal: Sonnenbergstrasse.

15. Juli 1970. Schweine.
**Gebr. Bucher,** in Buochs, Sennerei und Schweinemästerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1967, S. 672). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Mai 1969 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Peter Bucher, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Buochs, übernommen.

15. Juli 1970. Schweine.
**Peter Bucher,** in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist Peter Bucher, von und in Buochs. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Bucher», in Buochs, übernommen. Sennerei und Schweinemästerei. Stigli.

15. Juli 1970. Radios, TV usw.
**Ernst von Holzen,** in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst von Holzen, von Ennetbürgen, in Buochs. Handel mit Radio-, Televisions- und Tonbandgeräten, Schallplatten, Foto- und Elektroartikeln; Reparaturwerkstätte. Ennetbürgenstrasse 10.

15. Juli 1970.
**Wasserversorgungsgenossenschaft Dörfli, Wolfenschiessen,** in Wolfenschiessen, Trinkwasserabgabe an die Häuser- und Liegenschaftsbesitzer im Dörfli in Wolfenschiessen (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1949, S. 1857). Vizepräsident Remigi Christen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Vizepräsidenten ernannt: Josef Christen, von und in Wolfenschiessen; er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Aktuar kollektiv zu zweien.

### Glarus – Glaris – Glarona

2. Juli 1970.
**Kontrofina-Holding-Aktiengesellschaft,** in Glarus. Beteiligung an andern Unternehmungen (Holdinggesellschaft) und Gesellschaften (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1483). An der Generalversammlung vom 27. Juni 1970 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1 650 000 auf Fr. 1 800 000 erhöht, durch Ausgabe von 250 Namenaktien Serie «A» zu Fr. 100, und 250 Namenaktien Serie «B» zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Volleinbezahltes Aktienkapital: Fr. 1 800 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien Serie «A» zu Fr. 100 und 3000 Namenaktien Serie «B» zu Fr. 500.

13. Juli 1970. Immobilien.
**Adler-Immobilien AG Schwanden,** in Schwanden. Mit Statuten vom 13. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Belastung und Verkauf von Liegenschaften, sowie Beteiligung an anderen Immobiliengesellschaften auf eigene oder fremde Rechnung. Das volleinbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Paul Torgler, von Lichtensteig und Au SG, in Schwanden, als Präsident; Aldo Masanti, von Mitlödi, in Schwanden, als Vizepräsident, und Hans Olsen, von und in Glarus, als Mitglied, sie zeichnen zu zweien. Domizil: c/o Richard Hug-Masanti, Treuhandbureau.

13. Juli 1970. Immobilien.
**Centrum-Immobilien A.G. Schwanden,** in Schwanden. Mit Statuten vom 13. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Belastung und Verkauf von Liegenschaften, sowie Beteiligung an anderen Immobiliengesellschaften auf eigene oder fremde Rechnung. Das volleinbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Hans Olsen, von und in Glarus, als Präsident; Hans Wirth, von Nesslau SG, in Schwanden, als Vizepräsident, und Aldo Masanti, von Mitlödi, in Schwanden, als Mitglied, sie zeichnen zu zweien. Domizil: c/o Richard Hug-Masanti, Treuhandbureau.

### Zug – Zoug – Zugo

15. Juli 1970.
**Stenberg Maschinen GmbH (Stenberg Machines S. à r. l.,** bisher in Basel (SHAB Nr. 25 vom 3. 2. 1964, S. 354). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 24. Juni 1970 wurde der Sitz nach Steinhausen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Maschinen, insbesondere mit solchen der Holzbearbeitungsbranche sowie Tätigkeit aller damit direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten, sich an verwandten Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. März 1957 und wurden am 9. Mai 1963 letztmals revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 5000 sind: Olle Alfred Erik Stenberg, Stina Elisabet Stenberg, beide in Solna, Nils Bernhard Stenberg und Gunnel Selma Maria Stenberg, beide in Stockholm, alle schwedische Staatsangehörige. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Olle Alfred Erik Stenberg und Nils Bernhard Stenberg sowie Dr. Hans Peter Langbein, von Basel, in Riehen. Zum weiteren Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Anders Stenberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Steinhausen. Domizil: Gütschstrasse 1 (eigene Büros).

15. Juli 1970. Treuhand.
**WW Trust,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Treuhandgeschäften jeder Art, insbeson-

dere der Verwaltung und Anlage von Treuhandvermögen; direkte und indirekte Beteiligung an anderen Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland sowie Durchführung finanzieller Geschäfte jeder Art; Ausgabe von Wertschriften sowie andere Arten der Finanzierung und Handel mit Wertschriften. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Louis Genillard, von Ormont-Dessus VD, in Paris, Präsident; Robert Harry Lutz, von Zürich und Rheineck SG, in Zumikon, und Dr. Hugo A. Frey, von Zürich und Huggenberg-Hofstetten, in Itschnach-Küsnacht ZH. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hänibühl 8 (bei der Interhold AG, Filiale Zug).

15. Juli 1970. Finanzierungen, Immobilien usw.
**Sabretex S.A.**, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1970, S. 151). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juli 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Unternehmungen; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Vermögenswerten im In- und Ausland; Wohnungsbau, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Giangiorgio Spiess, Präsident, und Remo Hediger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Pier Giovanni Keller, von Oberthal, in Lugano. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

15. Juli 1970. Warentransaktionen.
**Interstar Aktiengesellschaft**, in Zug, Durchführung von Warentransaktionen für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1396). Friedrich Märky ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Juli 1970.
**Tatour S.A.**, in Zug, Abschluss von Handelsgeschäften aller Art, besonders im Ausland und insbesondere auf dem Gebiete von thermischen Apparaten und Heizungseinrichtungen (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1396). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Agences calorifiques S.A. (Agenees calorifiques A.G.) (Agences calorifiques Ltd.)**. Ferner hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Agenees calorifiques S.A. en liq. (Agences calorifiques A.G. in Liq.) (Agences calorifiques Ltd. in liq.)** durch die Liquidatoren Dr. Charles-André Junod, Dr. Hans Rudolf Barth, Bertil Regner und Ernst Freimann (bisher Verwaltungsräte) durchgeführt. Sie führen weiterhin Einzelunterschrift.

15. Juli 1970.
**Holding für Industrie- und Finanzbeteiligungen AG**, in Zug, Beteiligung an Industrie- und Finanzunternehmen usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1967, S. 1827). Albert Dormann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Franz Wiser, von Einsiedeln, in Zug.

15. Juli 1970.
**EBM Handels- und Finanzierungs AG**, in Zug, Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2384). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juli 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

15. Juli 1970. Maschinen, Fahrzeuge.
**Paeoma A.G.**, in Zug, Handel mit Maschinen, Fahrzeugen und Bestandteilen usw. (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2645). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck: Handel mit Maschinen, Fahrzeugen und Bestandteilen von solchen. Verwertung von gewerblichen Schutzrechten auf diesem Gebiet sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen.

## Freiburg – Fribourg – Friborgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

15 juillet 1970.
**Syndicat d'élevage bovin du groupe pie-rouge d'Avry-dt-Pont**, à Avry-dt-Pont, société coopérative (FOSC du 10. 2. 1940, N° 34, p. 268). Marcel Pugin, d'Echarlens, à Avry-dt-Pont, président. Albert Balmer, de Schüpfheim, à Le Bry, est nommé secrétaire hors comité. Jules Fragnière est décédé; sa signature est radiée. Louis Ruffieux a démissionné; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

15 juillet 1970. Immeubles.
**S.I. Crêt de la Ville**, à Bulle, construction d'un ou de plusieurs immeubles locatifs, etc., société anonyme (FOSC du 20. 8. 1969, N° 193, p. 1922). Par ordonnance du 29 juin 1970, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a prononcé la faillite de la société.

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

15 juillet 1970. Produits agricoles.
**Ballif Olympe**, à Villeneuve, exploitation agricole (FOSC du 8. 12. 1906, p. 1986). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de décès du titulaire.

*Bureau de Morat (district du Lac)*

14. Juli 1970. Papeterie.
**G. Dreyfuss**, in Kerzers. Inhaber der Firma ist Gaston Dreyfuss, von und in Kerzers. Papeterie. Hauptstrasse.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

9 juillet 1970. Immeubles.
**S.I. Villaraboud S.A.**, à Villaraboud. Suivant acte authentique et statuts du 3 juillet 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction d'immeubles locatifs à caractère social, au sens du décret du Grand conseil du canton de Fribourg du 12 mai 1964 et des Arrêtés fédéraux des 31 janvier 1958 et 5 avril 1960 et de la loi fédérale du 31 janvier 1965, soit: l'acquisition des immeubles, leur exploitation et location, leur achat et vente; la participation à ces sociétés poursuivant le même but. Le capital social de fr. 75 000 est divisé en 75 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société a fait l'acquisition de l'immeuble art. 263 de Villaraboud propriété de André Mauron, à Villaraboud, de 1810 m², pour le prix de fr. 23 530. L'assemblée générale est convoquée par convocation personnelle sous pli recommandé. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à neuf membres. Il est composé de André Mauron, de et à Villaraboud, président; Henri Chassot, de Vuisternens-dt-Romont et La Magne, à Mézières, secrétaire; Gérard Jolliet, de Porsel, à Romont, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil d'administration. Bureau: c/o André Mauron, feu Ernest, à Villaraboud.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

14. Juli 1970. Beton.
**Element AG**, in Tafers. Herstellung von Betonfabrikaten (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2409). Die Kollektivprokuren von Bernhard Aebli und Immanuel Maag sind erloschen. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen wurden ernannt: Alberto Calderari, von Rancate TI, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen b. Bern, und Immanuel Maag, von Zürich, in Murten.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Bureau Dorneck*

14. Juli 1970. Früchte, Gemüse.
**Brothers AG**, in Dornach (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1965). Einkauf von Früchten, Gemüsen usw. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Februar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist wird die Firma gelöscht.

*Bureau Grenchen-Bettlach*

14. Juli 1970.
**Regionalflugplatz Jura-Grenchen**, in Grenchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1969, S. 1361). In der Generalversammlung vom 6. Juli 1970 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 5 bis 13 Mitgliedern. Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

*Bureau Kriegstetten*

13. Juli 1970.
**Giuseppe Muscionico, Bauunternehmung**, in Zuchwil (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1965, S. 1680). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Muscionico», Zuchwil, übernommen.

13. Juli 1970. Hoch- und Tiefbau.
**Gebr. Muscionico**, in Zuchwil. Franco und Lorenzo Muscionico, beide von Gänsbrunnen, in Zuchwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1970 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der obenstehend gelöschten Firma «Giuseppe Muscionico, Bauunternehmung», Zuchwil. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Hauptstrasse 24.

14. Juli 1970. Bauten.
**Losinger & Co. AG**, Zweigniederlassung in Gerlafingen, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 581). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Leitner, deutscher Staatsangehöriger, in Flamatt.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

29. Juni 1970. Vieh.
**Sarag**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schlachtstelle für Vieh; Einkauf und Verkauf von Vieh im In- und Ausland; Aufbereitung und Handel mit allen aus der Schlachtung von Vieh anfallenden Produkten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit ähnlichem oder gleichem Zweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: vier oder mehr Mitglieder. Otto Mischler, von und in Bottmingen, ist Präsident; Dr. Heinz Henner, Georg Bass und Albert Stierle, alle von und in Basel, Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Verwaltungsräte zeichnen zu zweien. Zum Sekretär des Verwaltungsrates mit Unterschrift zu zweien wurde Ernst Weiss, von und in Basel, ernannt. Er gehört dem Verwaltungsrat nicht an. Domizil: Elsässerstrasse 184.

10. Juli 1970. Beratung und Information.
**Documentation and Information for Didactic Activities and Cooperation SA**, in Basel. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 9. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung und Information im Bereiche der Bildung von Einzelpersonen, Gesellschaften sowie öffentlichen und privaten Verwaltungen; Herausgabe und Vertrieb pädagogischer Bücher und Artikel. Die Gesellschaft kann Reisen und Ferien für Jugendliche und Erwachsene organisieren sowie Liegenschaftsgeschäfte tätigen oder sich daran beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern: Dr. Andreas Staehelin, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Barfüssergasse 6 (bei Dr. Andreas Staehelin).

13. Juli 1970. Gebrauchsmuster und Patente usw.
**Geupag AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung von Gebrauchsmustern und Patenten durch Marketing, Finanzierung und Handel. Die Gesellschaft kann Beteiligungen eingehen und Immobiliengeschäfte betreiben. Grundkapital: Franken 50 000; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Adolphe d'Aujourd'hui, von und in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Albin Mächler, von Schübelbach, in Locarno, und Louis Helmer, niederländischer Staatsangehöriger, in Heusenstamm bei Frankfurt am Main (D), beide mit Unterschrift zu zweien. Domizil: General Guisan-Strasse 55 (bei Adolphe d'Aujourd'hui).

14. Juli 1970.
**Roche Chemische Unternehmungen AG (Etablissements Chimiques Roche SA)**, in Basel (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1923). Die Unterschrift des Direktors Pierre M. Bezençon ist erloschen. Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt: Hanspeter Rüede, von Basel, in Oberwil BL. Er zeichnet zu zweien.

14. Juli 1970. Generalagentur.
**Dr. Paul Rosenmund**, in Basel, Generalagentur der «La Suisse, Société d'assurances contre les accidents» (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1968, S. 1865). Die Prokura von Peter Bräm ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Cäsar Lack, von Kappel SO, in Basel.

14. Juli 1970. Immobilien usw.
**Erma SA**, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 112 vom 19. 5. 1964, S. 1553). Der Verwaltungsrat Dr. Silvio Bianchi wohnt nun in Basel.

14. Juli 1970. Vermögensverwaltungen usw.
**Monteberg AG**, in Basel, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 442). Der Verwaltungsrat Dr. Silvio Bianchi wohnt nun in Basel.

14. Juli 1970. Patent- und Lizenzrechte usw.
**Confuga GmbH**, in Basel, Patent- und Lizenzrechte usw. (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1964, S. 682). Der Geschäftsführer Dr. Silvio Bianchi wohnt nun in Basel.

14. Juli 1970. Galerie.
**Marie-Suzanne Feigel**, in Basel, Galerie (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1962, S. 224). Die Firma wird geändert in: **Galerie d'art moderne, Marie-Suzanne Feigel.** Neues Domizil: Rittergasse 22.

14. Juli 1970. Landwirtschaftliche Güter usw.
**Heinrich Käslin AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13./14. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion landwirtschaftlicher Güter, insbesondere Betrieb einer Schweinemästerei. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Parzelle Nr. 679 des Grundbuches der Gemeinde Schattdorf samt Inventar zum Preis von Fr. 750 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Franz Bieri, von Entlebuch, in Sempach, als Präsident mit Einzelunterschrift und Heinrich Käslin, von Beckenried, in Schattdorf, ohne Unterschriftsberechtigung. Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. Peter Böckli).

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. Juli 1970. Marchand-Tailleur.
**Adolf Weller**, in Muttenz, Marchand-Tailleur (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1925, S. 1139). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Juli 1970.
**Ulrich Wetter Orgelbau**, in Muttenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ulrich Wetter-Schoch, von Basel und Tegerfelden AG, in Münchenstein. Orgelbau. Baselstrasse 5.

15. Juli 1970. Restaurant.
**P. Berger-Zumbrunn**, in Muttenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Berger-Zumbrunn, von Salez-Sennwald, in Muttenz. Betrieb des Restaurants Bahnhof. Bahnhofstrasse 58.

15. Juli 1970. Innenarchitektur, Möbel.
**Atelier Soppi M. Soppelsa & E. Roth**, in Allschwil, Innenarchitekturbureau und Möbeldetailhandel usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1917). Diese Gesellschaft hat sich am 10. Mai 1970 infolge Rücktritts des Gesellschafters Erhard Roth-Walser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Mario Soppelsa-Schweizer, von Basel, in Allschwil, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Atelier Soppi M. Soppelsa.** Innenarchitekturbureau und Möbeldetailhandel, Vorhänge und Teppiche, Kunstgewerbe, Spitzwaldstrasse 71, Neu-Allschwil.

15. Juli 1970.
**Josef Cron Ingenieurbüro und Bauunternehmung A.G.**, Zweigniederlassung in Binningen (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1381), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Hanspeter Pfander, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Arlesheim.

15. Juli 1970. Buchdruckerei.
**Hans Diggelmann Aktiengesellschaft**, in Birsfelden, Buchdruckerei, Verlag, Buchbinderei, Schreibmaterialien- und Bureauartikelhandlung en gros und en détail (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1958, S. 2804). Durch Verfügung vom 29. Juni 1970 hat die Vormundschaftsbehörde von Birsfelden Hans Rudolf Hehlen, von Boltigen BE, in Arlesheim, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des verstorbenen einzigen Mitgliedes des Verwaltungsrates Hans Diggelmann-Wagner ist erloschen.

15. Juli 1970.
**AVIA-Tankschiff A.G.**, in Muttenz (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1961, S. 3625). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Schätzle, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige des Geschäftführers Karl Müller sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Arnold Osterwalder; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Schätzle, von Luzern, in Hergiswil.

15. Juli 1970.
**Basler Baugesellschaft**, Zweigniederlassung in Muttenz (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1819), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Alfred Pelet ist erloschen. Prokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Erich Link, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

15. Juli 1970.
**Institut für allgemeine Bildung AG**, in Muttenz, Begünstigung und Förderung der Kunst, Literatur und Musik durch Verkauf von Werken, Zeitschriften und Illustrierten und anderen geeigneten Mitteln usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2848). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Juni 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Olivier Fouret, Armand Beressi, beide französische Staatsangehörige, wohnhaft in Paris, und André Lang, von Lausanne, in Belmont-sur-Lausanne. Der Präsident des Verwaltungsrates Edmond Artar und der Sekretär Jean-Jacques Naville zeichnen nun ebenfalls kollektiv zu zweien.

15. Juli 1970. Elektronik, Konzertagentur.
**WWD Company AG**, Zweigniederlassung in Pratteln. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «WWD Compagny AG», mit Sitz in Basel, welche die Entwicklung, die Herstellung und die Vermietung von und den Handel mit Waren der Elektronik-Branche, und den Betrieb einer Konzertagentur; die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland bezweckt und am 5. März 1970 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 603), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 13. Juli 1970 in Pratteln eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Willy Werner Deck, von und in Basel, Verwaltungsratspräsident und Direktor, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftslokal: Oberemattstrasse 47.

15. Juli 1970.
**Milchgenossensebaft Allsehwil**, in Allschwil (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 255). In der Generalversammlung vom 11. März 1970 wurden die Statuten geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen. Die Gesellschaft bezweckt nun die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmöglichste Verwertung der landwirtschaftlichen Produktionsgüter, sowie durch Vermittlung von preiswerten landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln und Lebensmitteln. Die Verwaltung besteht nun aus fünf oder sieben Mitgliedern. Aus der Verwaltung ist Josef Vogt-Erni, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Hans Vogt-Alig und neuer Vizepräsident der bisherige Beisitzer Robert Werdenberg-Tschan, von und in Allschwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

15. Juli 1970.
**Wohngenossenschaft Stückgarten**, in Ettingen (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 861). Aus der Verwaltung ist der Präsident Jürgen Zimmermann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde neu als Präsident in die Verwaltung Peter Imhof-Malzer, von Zwingen BE, in Ettingen BL, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Gartenstrasse 7 (beim Präsidenten).

15. Juli 1970.
**Milchgenossenschaft Diegten**, in Diegten (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1964, S. 3791). Aus dem Vorstand sind Johann Handschin-Handschin, Präsident; Hans Nyffeler-Thommen, Vizepräsident, und Hans Börlin-Meier, Aktuar, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Paul Schneider, von und in Diegten, ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Paul Hofer-Leuenberger, von Hasle bei Burgdorf, in Diegten, als Präsident; Rudolf Handschin-Nyffeler, von Arisdorf, in Diegten, als Aktuar. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

### Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

15. Juli 1970. Kosmetische Produkte.
**Mireille Rigaux SA,** in Schaffhausen, Import, Export und Vertrieb von kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2214). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1296) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen vom Amtes wegen gelöscht.

### Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

13. Juli 1970.
**Steiger & Co., Textil,** in Heiden, Fabrikation und Verkauf von Textilwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1955, S. 1964). Die Firma wird geändert in: **Steiger & Co., Textil, RIEGA-Turnbekleidung.** Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Fabrikation und Verkauf von RIEGA-Turnbekleidung.

13. Juli 1970.
**Appenzeller-Bahn-Gesellschaft,** in Herisau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1968, S. 1627). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Josef Hardegger, von Gams, in Appenzell.

14. Juli 1970. Herrenmode.
**Franz Baurenhas,** in Herisau. Inhaber: Franz Baurenhas, österreichischer Staatsangehöriger, in Herisau. Herrenmode. Bahnhofstrasse Nr. 9.

14. Juli 1970. Tiefbau.
**Beat Hörler,** in Teufen. Inhaber: Beat Hörler-Sutter, von Haslen AI, in Teufen. Tiefbauunternehmung. Speicherstrasse 1525.

14. Juli 1970. Bagger-, Traxunternehmen.
**Jos. Hörler,** in Teufen. Inhaber: Josef Anton Hörler, von Appenzell, in Teufen. Bagger- und Traxunternehmen. Battenhaus, Post Niederteufen.

14. Juli 1970. Bäckerei-Konditorei, Restaurant.
**Peter Wick-Hanselmann,** in Teufen. Inhaber: Peter Wick-Hanselmann, von Zuzwil, in Teufen. Bäckerei-Konditorei, Betrieb des Restaurants Gemsli, Speicherstrasse 12.

### St. Gallen – St-Gall – San Gallo

3. Juli 1970.
**Garage Bocco AG,** in Uznach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Motorfahrzeugen, insbesondere Automobilen unter Einschluss von Ersatzteilen und Zubehör. Betrieb von Autoreparaturwerkstätten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen von Fr. 49 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 1000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Anna Bocco-Spörri», in Uznach, sämtliche Aktiven von Fr. 876 409.50 und Passiven von Fr. 780 270.65, zum Uebernahmepreis von Fr. 96 138.85, wobei Fr. 49 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied: Peter Bocco, von Fischenthal, in Uznach; er führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Louise Bocco-Baur, von Fischenthal, in Uznach. Geschäftsdomizil: Staatsstrasse 914.

8. Juli 1970. Gipserei, Isolierungen.
**Beugger AG,** in Flawil SG. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes, Uebernahme und Ausführung aller einschlägiger Arbeitsgattungen, insbesondere Ausführung von Leichtzwischenwänden und Aussenisolierungen sowie sämtliche Innen- und Aussenputze. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und verkaufen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen von Fr. 30 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 20 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von Dr. Franz Scheibler, in Winterthur, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1970 ein Fahrzeug, Maschinen und Werkzeuge zum Preise von Fr. 30 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Dr. Franz Scheibler, von und in Winterthur. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lörenstrasse 36.

### Aargau – Argovie – Argovia

14. Juli 1970. Lieferantenkataloge.
**Diwa-Verlags AG,** in Wettingen, Herausgabe von Lieferantenkatalogen für Fabrikation und Güterumschlag, Betrieb eines Verlages für Reklame und Inseratenwerbung (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1970, S. 976). Neues Domizil: bei Max Peterhans, Zentralstrasse 101.

14. Juli 1970. Wand- und Deckenplastiken, Fassadenarbeiten.
**Strübi & Wiersbowsky,** bisher in Spreitenbach, Ausführung von Wand- und Deckenplastiken sowie von Fassadenarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2075). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Strübi-Evers aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Erhard Wiersbowsky-Ringger, im Sinne von Art. 579 OR unter der Einzelfirma **Erhard Wiersbowsky** unverändert fortgesetzt. Gleichzeitig ist der Sitz der Firma nach Oberentfelden, Erlenweg 1204, verlegt worden. Die nunmehrige Einzelfirma wird im Handelsregister gelöscht, nachdem der Inhaber inzwischen das Geschäft aufgegeben hat und weggezogen ist.

14. Juli 1970. Raucherbedarfsartikel, Feuerzeuge.
**Consul Service Gujer & Co.,** bisher in Beinwil am See, Handel mit, Vertrieb und Service von Consul-Erzeugnissen (Raucherbedarfsartikel, insbesondere Feuerzeuge). Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1965, S. 3717). Der Sitz dieser Gesellschaft wurde nach Birrwil, Seetalstrasse 140 (beim Bahnhof), verlegt. Die Firma lautet neu: **Gujer & Co.** Der Gesellschafter Willi Gujer wohnt jetzt in Neuenhof AG und der Gesellschafter Bernhard Köllisch-Hagemann in Zürich.

14. Juli 1970. Immobilien.
**Gustav Lienhard AG. Buchs,** in Buchs, Elektroinstallationsgeschäft, Installationen von Telefonanlagen und Handel mit Elektroartikeln, Radio- und Fernsehapparaten (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1967, S. 675). An der Generalversammlung vom 19. Juni 1970 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, folgender neuer Gesellschaftszweck beschlossen: Erwerb, Veräusserung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlichen Zweckes beteiligen oder solche übernehmen. Domizil: bei der Firma Hasler Installations-AG, Aarauerstrasse 9.

14. Juli 1970. Maschinen und Apparate.
**Fryma-Maschinen-A.G., Rheinfelden,** in Rheinfelden, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2666). Das bisherige Mitglied Fritz Schneider ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden und führt weiterhin Einzelunterschrift. Als neues, ebenfalls einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Dr. Rico Steinbrüchel, von Zürich, in Küsnacht ZH.

14. Juli 1970. Möbel und Polstermöbel usw.
**Traugott Simmen & Cie., A.-G.,** in Brugg, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Polstermöbeln, Bett- und Manufakturwaren (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2681). Die Prokura von Werner Hunziker ist erlosehen.

14. Juli 1970. Sanitär- und Heinzungsinstallationen.
**Felix & Co.,** in Wettingen, Erstellung von Sanitär- und Heizungsinstallationen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1967, S. 3305). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1970 und Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1970 an die neue Firma «Felix & Co. AG», in Gebenstorf, aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

14. Juli 1970. Sanitär- und Heizungsinstallationen, Reparaturarbeiten.
**Felix & Co. AG,** in Gebenstorf, Riedenstrasse 84. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Sanitär- und Heizungsinstallationen sowie die Uebernahme von Reparaturarbeiten aller Art. Sie betreibt auch den Handel mit Sanitäreinrichtungen und Ersatzteilen, sie kann sich ferner bei anderen Unternehmungen beteiligen, kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und errichten sowie Grundstücke an- und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma übernimmt von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Felix & Co.», in Wettingen, gemäss Bilanz per 1. Januar 1970 und Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1970 Aktiven im Betrage von Fr. 149 655.30 und Passiven von Fr. 37 658.75. Vom Uebernahmepreis von Fr. 111 996.55 werden Fr. 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle von der bisherigen Kommanditgesellschaft seit dem 1. Januar 1970 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Die Mitteilungen können, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Felix-Meier, von Braunau TG, in Wettingen, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Alice Felix-Meier, von Braunau TG, in Wettingen, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift.

14. Juli 1970. Stahlkonstruktionen, Kesselbau usw.
**Zschokke Wartmann AG,** in Brugg, Projektierung und Herstellung von Stahlkonstruktionen, Erzeugnissen des Kesselbaues, des Maschinen- und Apparatebaues usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1970, S. 1530). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Cesare Massa, von Savigny VD, in Klingnau AG. Der Prokurist Paul Schranz ist Bürger von Frutigen BE, und der Prokurist Emil Briner wohnt in Wicsendangen ZH.

14. Juli 1970. Maschinen, Metallwaren.
**Kasper & Co.,** in Buchs, Maschinenbau und Metallwarenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1948, S. 2463). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditärin Marie Kasper-Rüfenacht aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Otto Kasper-Rüfenacht im Sinne von Art. 619, Abs. 1, und Art. 579 OR unter der Einzelfirma **Otto Kasper** fortgesetzt. Der Geschäftsbereich ist neu folgender: Betrieb einer Maschinen- und Metallwarenfabrik. Neue Geschäftsadresse: Neumattstrasse 14.

14. Juli 1970. Stahl- und Hartmetallprodukte.
**Sandvik (Schweiz) A.G.,** in Spreitenbach, Herstellung von Stahl- und Hartmetallprodukten sowie Handel mit solchen und verwandten Produkten (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1967, S. 2016). Das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Mikael Mott ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Bernhard Zwicky, von Mollis GL, in Adliswil ZH. Neue Geschäftsadresse (infolge behördlicher Umbenennung): Limmatstrasse 2.

14. Juli 1970.
**Steigmeyer Eisenwaren Haushaltartikel Maschinen Werkzeuge Handelshof Döttingen, Inh. J. Stadler,** in Döttingen (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1962, S. 2525). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

14. Juli 1970.
**Steigmeyer Eisenwaren Haushaltartikel Maschinen Werkzeuge Handelshof Döttingen Inh. J. Stadler,** in Döttingen, Hauptstrasse 578 (Handelshof). Inhaber dieser Firma ist Josef Stadler-Lachat, von Bronschhofen SG, in Döttingen AG. Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Maschinen, Haushaltmaschinen und -geräten und Sportartikeln.

14. Juli 1970.
**Restaurant «Waage» A. Haller Zetzwil,** in Zetzwil, Hauptstrasse 175. Inhaber dieser Firma ist Arthur Haller-Tommer, von Beinwil am See, in Zetzwil AG. Betrieb des Speiserestaurants «Zur Waage».

14. Juli 1970.
**Stefan Steinacher Tiefbau Gansingen,** in Gansingen, Hinterdorf 219. Inhaber dieser Firma ist Stefan Steinbacher-Bartholi, von und in Gansingen AG. Ausführung von Tiefbau- und Aushubarbeiten.

14. Juli 1970. Chemische Bautenschutzmittel.
**Robotec AG.,** in Spreitenbach, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Bautenschutzmitteln (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1967, S. 2685). Die Prokura von Rino Bortolin ist erloschen.

14. Juli 1970. Immobilien.
**Kolb & Co.,** in Wohlen, Erwerb und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1966, S. 1481). Neues Domizil: bei der Firma Exacta Treuhand AG, Waltenschwilerstrasse 2.

14. Juli 1970. Haushaltartikel, chemisch-technische und kosmetische Produkte.
**Haschmi Margrit Schmid,** in Küttigen, Handel mit Haushaltartikeln, chemisch-technischen und kosmetischen Produkten aller Art (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 265). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Juli 1970. Chemische und pharmazeutische Produkte, Drogen.
**Siegfried Aktiengesellschaft,** in Zofingen, Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte, Handel mit solchen und mit Drogen usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 605). Die Prokura von Rainer Rüsch ist erloschen.

14. Juli 1970. Metzgerei, Wursterei.
**Alfred Tschannen-Meier,** in Rheinfelden, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1952, S. 507). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

14. Juli 1970. Hoch- und Tiefbauarbeiten, Liegenschaften.
**Husner AG,** in Frick, Projektierung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, S. 2246). Weiterer Geschäftsbetrieb: in Bözen AG, Hauptstrasse 74.

14. Juli 1970.
**Stahlrohr AG Rothrist,** in Rothrist, Fabrikation von und Handel mit Rohren und anderen Profilen aus Stahl oder anderen Rohstoffen (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1443). Zum Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Dr. iur. Werner Zeder, von Hergiswil NW, in Oftringen AG.

14. Juli 1970. Pedicure- und Kosmetiksalons.
**PEDICOSA Baumgaertner & Weiersmüller,** in Suhr, Frohdörfli 16. Unter dieser Firma bildet sich mit Wirkung ab 1. August 1970 eine Kollektivgesellschaft, bestehend aus den Gesellschaftern Yves Baumgaertner-Friedli, von Rothrist AG, in Suhr AG, und Martin Weiersmüller, von Suhr AG, in La Neuveville BE. Einrichtung und Belieferung von Pedicure- und Kosmetiksalons.

14. Juli 1970.
**Baustoffe AG Frick,** in Frick, Handel mit sämtlichen Baumaterialien und Baustoffen, ferner Handel mit Waren aller Art, die mit der Baubranche im Zusammenhang stehen (SHAB. Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 605). Als kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigter Geschäftsführer wurden gewählt: Rudolf Giger, von Kleinlützel SO, in Basel, und Peter Pedrazzi, von Kleindietwil BE, in Schinznach-Bad.

15. Juli 1970. Elektrische Maschinen und Apparate usw.
**Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.,** in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art usw. (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2981). An der Generalversammlung vom 15. Juli 1970 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 231 000 000 durch Ausgabe von 38 500 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 und 38 500 neuen, voll einbezahlten Namenaktien Serie B zu Fr. 100 auf Fr. 254 100 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 254 100 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 423 500 Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 und 423 500 Namenaktien Serie B zu Fr. 100.

### Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Lugano*

2 luglio 1970. Pezzi meccanici, ecc.
**Precicast S.A.,** in Lugano, la produzione di pezzi meccanici, ecc. (FUSC del 3. 3. 1970, Nº 51, p. 478). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1º luglio 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 450 000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 450 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, ed in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

14 luglio 1970. Partecipazione, ecc.
**Probo Holding S.A.,** in Lugano, la partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 29. 1. 1970, Nº 23, p. 219). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 luglio 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

*Distretto di Mendrisio*

13 luglio 1970. Garage, ecc.
**Rolando Agustoni,** in Balerna. Titolare della ditta individuale è Rolando Agustoni, da Chiasso, in Balerna. Garage, compra-vendita veicoli, officina riparazioni, vendita carburanti e gomme. Balerna-Bisio.

13 luglio 1970. Mobili, ecc.
**Bruno Rizzi,** in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Bruno Rizzi, cittadino italiano, in Chiasso. Commercio di mobili e articoli di arredamento. Via Carlo Maderno 6.

---

## Abhanden gekommene Werttitel
## Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a) Eigentümerschuldbrief von Fr. 150 000.— vom 16. Oktober 1916, Belege Serie I Nr. 2765, haftend im ersten Rang;
b) Inhaberschuldbrief von Fr. 50 000.— vom 16. September 1920, Belege Serie I Nr. 5859, haftend im zweiten Rang;

beide Schuldbriefe haftend auf der Besitzung Tiefenaustrasse 75 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1318 Kreis III, der Meta Scheidegger geb. Hauser und des Dr. Alfred Scheidegger, beide in Bern;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (677¹)

3011 Bern, den 20. Juli 1970 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 3034 der Darlehenskasse Ebikon-Buchrain, Ebikon, mit einem Saldo von Fr. 15 005.70, Wert 31. Dezember 1969.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, es innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird es kraftlos erklärt. (682²)

6010 Kriens, 22. Juli 1970 — Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Land: Glanzmann

---

Es werden vermisst:

Fr. 4000.— 4½% Kassenobligationen Luzerner Kantonalbank Nrn. 401 235/238 à Fr. 1000.—, fällig 4. Januar 1970.

Die beiden Sparhefte der Luzerner Kantonalbank, Luzern:
Nr. 13 811 haltend Fr. 26 069.65 per 1. Januar 1970,
Nr. 7728 (Filiale Maihof) haltend Fr. 28 158.55 per 20. Januar 1970.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (679¹)

6000 Luzern, den 16. Juli 1970 — Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler

---

Es werden vermisst:

8 Inhaberschuldbriefe zu je Fr. 2000.—, total Fr. 16 000.— zu 4½%, angegangen 19.–26. September 1931, im 20.–27. Rang, mit Vorgang Fr. 137 000.—, lastend auf Grundstück Nr. 1383, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Sälihalde 10.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (684²)

6000 Luzern, den 22. Juli 1970 — Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler

Der allfällige Inhaber der Inhaber-Obligation Nr. 83025 zu Fr. 6000.— der Ersparniskasse Olten, zu 5¼%, fällig per 1. Februar 1973, mit Jahrescoupons per 1. Februar 1971 u. ff., wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb einer Frist von sechs Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (334¹)

4600 Olten, den 20. März 1970 Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen: Dr. U. Studer

---

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 40, Pfandprotokoll Buchs Band N, im Betrage von Fr. 1300.—, datiert vom 27. April 1925, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr 502, Altendorferstrasse 38, 9470 Buchs. Heutige Liegenschaftseigentümerin: Politische Gemeinde Buchs.
2. Inhaberschuldbrief Nr. 93, Pfandprotokoll Flums Band 13, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 21. Juni 1913, lastend im 6. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr .115, Plan 4, Vorderdorf, 8890 Flums. Heutige Liegenschaftseigentümerin: St Gallische Kantonalbank, St. Gallen (früher Robert Schwarzmann, Bäckerei).
3. Versicherungsbrief Nr. 2591, Band VI, Quarten, im Betrage von Fr. 1427.—, datiert vom 1. April 1905, zugunsten von Albert Scherrer, Murg, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Parzellen Nrn. 370 und 375 in Rüti, Murg, des Oskar Scherrer-Nadig, Rüti, 8877 Murg.
4. Schuldbrief Nr. 469, Band L, Jona, im Betrage von Fr. 4000.—, datiert vom 27. April 1940, zugunsten der Bank vom Linthgebiet, Rapperswil, astend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 2323, Hohlweg, Jona, des Johann Boxler, Busskirchstrasse 74, 8645 Jona.
5. Inhaberschuldbrief Nr. 16431, Band 30, Uzwil, im Betrage von Fr. 5000.—, datiert vom 3. Dezember 1935, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 52, Plan 2, Säntisstrasse 26, 9240 Uzwil, des Friedrich Mischler-Widmer,
6. Inhaberschuldbrief Nr. 15546, Band 28, Uzwil, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 7. Mai 1929, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzellen Nrn. 1307 und 1327, Plan 22, Algetshausen, der Ida Steiger-Züllig, 9249 Algetshausen.
7. 20 Namenaktien Nrn. 81 bis 100 der Wohnbau-Gesellschaft Weite-Oberschan AG, 9476 Weite, lautend auf Hans Müller, Heuwiese, Weite-Wartau, à nom. Fr. 500.—.
8. 4¼ % Inhaber-Obligation Nr. 2251 der St. Gallischen Kantonalbank, 9001 St. Gallen, Anleihe 1964, Fr. 1000.—, mit Coupons Nr. 6 ff.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 6 innert eines Jahres, Ziffern 7 und 8 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an und zwar: Ziffern 1 und 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in 9470 Buchs, Ziffern 2 und 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 8887 Mels, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium See in 8733 Eschenbach, Ziffern 5 und 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in 9230 Flawil, und Ziffer 8 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen in 9004 St. Gallen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (655²)

9001 St. Gallen, den 10. Juli 1970 Rekurskommission des Kantonsgerichts

---

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 10 000.— vom 1. März 1919, Belege Serie I Nr. 1484, lastend im 4. Pfandrechtsrange auf Worb, Grundbuchblatt Nr. 1249 des Hans Oberli, Kaufmann, Hauptstrasse 11, Worb, und lautend zu Gunsten des Hans Ernst Oberli, sel., verstorben am 31. Januar 1970.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (683²)

3082 Schlosswil, 21. Juli 1970 Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

---

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes im Betrage von Fr. 11 000.— vom 26. April 1951, haftend im II. Rang, nach Vorgang von Fr. 28 600.–, auf Grundbuch Recherswil Nr. 954, im Halte von 7 a 35 m², Schuldner: Frau Lina Ziegler-Siegenthaler, Recherswil, Gläubiger: Karl Siegenthaler, Recherswil, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Buchegberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (60¹)

4500 Solothurn, den 17. November 1969

Der Amtsgerichtsschreiber: K. Flury

---

Der Eigentümerschuldbrief C vom 22. April 1963, Beleg Serie 7 Nr. 539 von Fr. 20 000.— haftend im 3. Rang auf Blumenstein-Grundstück Nr. 368 des Friedrich Burger-Pfäffli, Kaufmann, Lochmannsbühl, Blumenstein, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom Erscheinen der ersten Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (678¹)

3600 Thun, den 14. Juli 1970 Der Gerichtspräsident 1: Schmid

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberkassen-Obligation zu Fr. 1000.— nom., 3¾%, der Ersparnisanstalt Toggenburg AG, Wil, Nr. 9894, Verfall 8. Juni 1967, mit Restzinscoupon per 8. Juni 1967, rückzahlbar durch die Schweiz. Bankgesellschaft, welche obige Anstalt übernommen hat.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (491²)

8000 Zürich, den 14. Mai 1970 Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 7. Abteilung

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

20 Namenaktien der Handelszeitung und Finanzrundschau AG Zürich, zu je Fr. 1.— nom., Serie «A», Nrn. 141–160, lautend auf den Namen von Franz Meyer sel. Erben, Zürich, mit Dividendencoupons Nr. 1 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (336¹)

8000 Zürich, den 20. März 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du

livret d'épargne Nº 507 957, de la Banque cantonale neuchâteloise, à La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 5 951.35, valeur 29 juin 1970,

d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (656²)

2300 La Chaux-de-Fonds, 13 juillet 1970 Le président II du Tribunal: Frédy Boand

---

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du

livret d'épargne Nº 534 321, de la Banque cantonale neuchâteloise, à La Chaux-de-Fonds, au capital de Fr. 41 297.05, valeur 31 décembre 1969,

d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (659²)

2300 La Chaux-de-Fonds, 14 juillet 1970 Le président II du Tribunal: Frédy Boand

---

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise Nº 618 491, au porteur, créé le 20 novembre 1964, créancier de francs 828.95, est sommé de me le produire jusqu'au 30 novembre 1970. (501²)

1003 Lausanne, le 21 mai 1970 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise Nº 619 064 au porteur, créé le 5 février 1965, créancier de Fr. 225.70, est sommé de me le produire jusqu'au 30 novembre 1970. (526²)

1003 Lausanne, le 26 mai 1970 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 870 CCS et 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de Fr. 5000.—, inscrite le 13 janvier 1933 sous Nº 12 au registre foncier de Neuchâtel et grevant l'article 2370 du cadastre de Neuchâtel, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 21 avril 1971, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (417²)

2000 Neuchâtel, le 21 avril 1970

Le président du Tribunal I: A. Bauer

---

La pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 CPC., diffida; lo sconosciuto detentore del

mutuo ipotecario al portatore dell'importo di Fr. 50 000.—, interesse 5%, gravante in II. rango la part. nº 2271, 2285 A, 2285–4/A, 2285–1, 2285–4, RFP di Cugnasco, di proprietà della signora Rosa Schenk-Beer, Winterthur, rogito nº 996 del notaio Franco Tosetti, Locarno, iscrizione a Ufficio registri del 14 ottobre 1964, documento giustificativo nº 2111,

a produrlo alla scrivente pretura entro il 10 agosto 1971, sotto comminatoria dell'ammortamento. (685²)

6600 Locarno, 22 luglio 1970 Il Segretario assessore: G. Marioni

---

La pretura di Lugano-Città richiamato il decreto odierno e gli art. 870 CCS, 981, 983 e 984 CO; 2, 27 LAC; 534 CPC, diffida:

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore dell'importo di Fr. 30 000.— fruttifera di un interesse del 5% gravante in II rango (precedentemente IV rango) la particella Nº 1021 del RFD di Lugano, fondo situato in via Bellavista già di proprietà della defunta Witte Rosa nata Fuchs, ora del signor Cron-Jaeggy Louis-Josef, a Basilea di cui all'iscrizione 6 maggio 1926 all'ufficio dei registri di Lugano (documento giustificativo Nº 170), dichiarata smarrita,

a produrla alla scrivente pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamento. (587¹)

6900 Lugano, 18 giugno 1970 Per la pretura: Il Segr. F. Brosi

---

La pretura di Lugano-Città richiamato il decreto odierno e gli art. 870 CCS; 981, 983 e 984 CO; 2, 27 LAC; 534 CPC, diffida:

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore dell'importo di Fr. 30 000.— fruttifera di un interesse del 5% gravante in 1 grado (precedentemente III grado) la particella Nº 1021 del RFD di Lugano, fondo situato in via Bellavista già di proprietà della defunta Witte Rosa nata Fuchs, ora del signor Cron-Jaeggy Louis-Josef, a Basilea di cui all'iscrizione 6 maggio 1926 all'ufficio dei registri di Lugano (documento giustificativo Nº 169), dichiarata smarrita,

a produrla alla scrivente pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamento. (588¹)

6900 Lugano, 18 giugno 1970 Per la pretura: Il Segr. F. Brosi

---

La pretura di Mendrisio, ad istanza 11 giugno 1970 del Signor avv. Emilio Induni in Mendrisio, per conto della signora Bernasconi Nella in Rancate, diffida lo o gli sconosciuti detentori della

obbligazione di cassa Nº 18 315 di Fr. 7 000.— emessa il 25 marzo 1960 della Banca Popolare di Lugano, ora UBS, andata smarrita,

a volerla produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (595²)

6850 Mendrisio, 19 giugno 1970 Il pretore: avv. Edy Bernasconi

---

Il pretore del distretto di Mendrisio, in relazione alla istanza 22 giugno 1970 della Banca dello Stato, agenzia di Mendrisio; visti gli art. 981 e segg. CO diffida; le sconosciuto detentore del

Libretto di risparmio Nº M 850 231 P «al portatore» emesso il 27 aprile 1966, dalla Banca dello Stato di Mendrisio,

ed andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 31 dicembre 1970, sotto comminatoria di ammortamento. (606²)

6850 Mendrisio, 25 giugno 1970 Il pretore: avv. Edy Bernasconi

---

Il pretore del distretto di Mendrisio, con decreto 13 maggio 1970, in relazione alla istanza 12 marzo 1970 del sig. avv. Fabio Vassalli in Chiasso, per conto della signora Mary Bernasconi, ved. fu Davide, nata Messmer, Chiasso, diffida:

lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di iniziali Fr. 35 000.— (trentacinquemila) oltre interessi 5%, iscrizione 11 marzo 1957, Nº 273, gravante in IV rango dopo precedenza di complessivi Fr. 133 400.— il seguente bene in Mendrisio, di proprietà della istante signora Mary Bernasconi, natale Messmer, in Chiasso: part. Nº 1263, Via Rancate, A casa d'abitazione mq 219, b accessi mq 354, C ripostiglio e lavanderia mq 23,

a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (484¹)

6850 Mendrisio, 13 maggio 1970 Il pretore: avv. Edy Bernasconi

---

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Konsumgenossenschaft Biberist/SO

**Aufhebung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Gemäss Statutenänderungsbeschluss vom 20. Juni 1969 sind die Anteilscheine aufgehoben worden. Das Anteilscheinkapital (ein Anteilschein zu Fr. 50.— pro Mitglied) wird somit aufgelöst.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA357¹)

4562 Biberist, den 20. Juli 1970

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Pius Luterbacher
Der Sekretär: Max Aeschbacher

---

## Glandus GmbH, Zürich

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die Glandus GmbH, Zürich, hat an der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 3. Juli 1970 die Herabsetzung des Stammkapitals von Fr. 1 000 000.— durch Herabsetzung des Nennwertes einer Stammeinlage infolge Rückzahlung um Fr. 500 000.— auf Fr. 500 000.— beschlossen.

Allfällige Geschäftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze des Beauftragten, A. Honold, dipl. Bücherexperte VSB, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA 361¹)

8032 Zürich, den 3. Juli 1970 Der Beauftragte: A. Honold, Zürich

---

## Sogerisa SA, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Par décision du 30 décembre 1969, la société Sogerisa SA, dont le siège social est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 août 1970, au siège social de la société, à Genève, 4, Place Neuve, p.a. Me Fernand Haissly. (AA352²)

1200 Genève, le 15 juillet 1970 Le liquidateur: Fernand Haissly

---

## Prominval SA, en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 mai 1970, a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 31 août 1970 en mains de M. Bernard Caspary, liquidateur, soit pour lui la fiduciaire Surdez, 17, Boulevard des Philosophes, à Genève. (AA360²)

1200 Genève, le 20 juillet 1970 Le liquidateur: B. Caspary

---

## Legne SA, en liquidation, à Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 23 juin 1970 ayant voté la dissolution de la société et son entrée en liquidation, les créanciers de celle-ci sont invités conformément aux articles 742 et 745 CO, à produire leurs créances jusqu'au 20 août 1970 en mains de Messieurs André Bory, Jean-Gabriel Zanetta et André Reymond, liquidateurs, soit pour eux, Bory & Cie, 22, rue Général-Dufour, à Genève. (AA364³)

1200 Genève, le 27 juillet 1970. Les liquidateurs

---

## G and P rappresentanze SA, in Lugano

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO**

**Terza pubblicazione**

Con decisione assemblearc del 19 maggio 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Studio Legale Molinari, Viale Stefano Franscini 1, 6900 Lugano. (AA356¹)

6901 Lugano, 16 luglio 1970 Il liquidatore

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

246063. Hinterlegungsdatum: 16. März 1970, 8 Uhr.
**Christian Derungs**, Lerchenstrasse 20, **Gossau** (St. Gallen). – Fabrikation.

Elektrische Arbeitsleuchte mit oder ohne leicht auswechselbaren Lupen verschiedener Grössen. (Int. Kl. 9, 11)

**OPTIC-LUX**

---

246064. Date de dépôt: 16 mars 1970, 17 h.
**Mecaplast S.A.**, 66, avenue de Frontenex, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Matière plastique ou mélange de matières plastiques pour la fabrication d'objets en matière plastique. (Cl. int. 1, 17)

**MECALEN**

---

246065. Date de dépôt: 4 mars 1970, 20 h.
**Société Anonyme des Produits Dawa**, Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops, poudre et autres préparations pour faire des boissons; tous ces produit renfermant des vitamines. (Cl. int. 32)

**VITALARANJA-C DAWA**

---

246066. Hinterlegungsdatum: 25. März 1970, 18 Uhr.
**CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7.** – Fabrikation und Handel.

Kunstharze, Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 16)

**ARALDIT RAPID**

---

246067. Hinterlegungsdatum: 24. März 1970, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Schweden, 24. September 1969.
**Nitro Nobel Aktiebolag, Nora** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Sprengstoffe und Sprengstoffladungen bzw. Sprengladungen. (Int. Kl. 13)

**GURIT**

---

246068. Date de dépôt: 4 juin 1970, 17 h.
**Monney et Forster S.A.**, 12, rue de Lausanne, **Payerne** (Vaud). – Commerce.

Articles de sports nautiques. (Cl. int. 12, 28)

**AQUABOB MOFOR**

---

246069. Hinterlegungsdatum: 2. April 1970, 20 Uhr.
**ESWA AG (ESWA S.A.)**, Rozbergstrasse, **Stansstad** (Nidwalden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133629.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1970 an.

Bleichmittel, Weissmittel, Appreturmittel, Einweichmittel, Wasch- und Weissmittel für weisse Wäsche und Feinwäsche. (Int. Kl. 1, 3)

**WOLLANA**

---

246070. Hinterlegungsdatum: 2. April 1970, 20 Uhr.
**ESWA AG (ESWA S.A.)**, Rozbergstrasse, **Stansstad** (Nidwalden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **133628.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1970 an.

Appreturmittel sowie Appreturmittel enthaltende Bleichmittel, Weissmittel, Einweichmittel, Wasch- und Weissmittel für weisse Wäsche und Feinwäsche. (Int. Kl. 1, 3)

**ESWAPRET**

---

246071. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 18 Uhr.
**Kriswork Briar-Pipe Trading v/K.R. Chr. Kris**, Sdr. Ringvej 44, **Kolding** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

**CUTTY SARK**

---

246072. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 11 Uhr.
**H. W. Zurmühle AG**, Hornstrasse 39, **Richterswil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Büroartikel, Bürogeräte, Büromöbel. Schreib- und Zeichengeräte. Lernhilfen. (Int. Kl. 9, 16, 20)

**OPTA**

---

246073. Hinterlegungsdatum: 17. April 1970, 18 Uhr.
**Union Carbide Europe S.A.**, 5, rue Pedro-Meylan, **Genf.** – Fabrikation und Handel.

Kunststoffbehälter, insbesondere -säcke, für das Einfrieren von biomedizinischen Materialien, wie Blut. (Int. Kl. 10)

**SANGOFLEX**

---

246074. Date de dépôt: 22 avril 1970, 18 h.
**Riam S.A., Morges** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; rasoirs électriques; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. (Cl. int. 8, 9)

**INTEGRA**

---

246075. Date de dépôt: 23 avril 1970, 18 h.
**International Paper Company**, 220 East 42nd Street, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Etoffes non-tissées employées comme substitut des tissages dans les applications industrielles et domestiques. (Cl. int. 24)

**CONFIL**

---

246076. Date de dépôt: 23 avril 1970, 20 h.
**Cave de la Côte**, 13, rue des Vignerons, **Morges** (Vaud). – Commerce.

Vins de tous genres. (Cl. int. 33)

**LE MÔLAN**

---

246077. Date de dépôt: 23 avril 1970, 20 h.
**Cave de la Côte**, 13, rue des Vignerons, **Morges** (Vaud). – Commerce.

Vins de tous genres. (Cl. int. 33)

**LE REBAT**

---

246078. Date de dépôt: 23 avril 1970, 20 h.
**Cave de la Côte**, 13, rue des Vignerons, **Morges** (Vaud). – Commerce.

Vins de tous genres. (Cl. int. 33)

**LE SANSONNET**

---

246079. Date de dépôt: 23 avril 1970, 20 h.
**Cave de la Côte**, 13, rue des Vignerons, **Morges** (Vaud). – Commerce.

Vins vaudois. (Cl. int. 33)

**LE VAUDERON**

---

246080. Date de dépôt: 23 avril 1970, 20 h.
**Cave de la Côte**, 13, rue des Vignerons, **Morges** (Vaud). – Commerce.

Vins de tous genres. (Cl. int. 33)

**LE BORNAN**

---

246081. Hinterlegungsdatum: 24. April 1970, 20 Uhr.
**Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anonima Brown, Boveri y Cia), Baden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche Schiffahrts-, Vermessungs-, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telephonie) Apparate und Instrumente, nämlich Strom- und Spannungswandler, Schaltanlagen für Hoch- und Niederspannung, sowie für Kraftwerke jeder Art, Schalttafeln, Schaltpulte, Relais, Schalter, Ladeeinrichtungen für alle Arten von Batterien, elektrische und/oder elektronische Schalt-, Steuer- und Regeleinrichtungen, elektrisches Installationsmaterial. Bestandteile von und Zubehör zu den genannten Apparaten, Instrumenten und Geräten. (Int. Kl. 9)

**VERIMAT**

---

246082. Date de dépôt: 24 avril 1970, 18 h.
**General Telephone & Electronics International S.A.**, 21, rue du Rhône, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments photographiques, cinématographiques et optiques. (Cl. int. 9)

**MAGICUBE**

---

246083. Hinterlegungsdatum: 23. April 1970, 11 Uhr.
**Gebr. Schneidinger AG**, Badenerstrasse 41, **Zürich.** – Handel.

Futterstoff. (Int. Kl. 24)

**VISLON**

---

246084. Hinterlegungsdatum: 24. April 1970, 18 Uhr.
**Kabushiki Kaisha Kobayashi Kose**, No. 5-1, 3-chome, Tori, Nihonbashi, Chuo-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und Toilettenartikel. (Int. Kl. 3, 8, 21)

**STAG**

---

246085. Hinterlegungsdatum: 28. April 1970, 15 Uhr.
**S. Kocher & Cie**, Viaduktstrasse 5, **Grenchen** (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **133552.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1970 an.

Uhrenartikel. (Int. Kl. 14)

**ROYCE**

---

246086. Date de dépôt: 30 avril 1970, 20 h.
**Seperic**, Ryfstrasse 50, **Morat** (Fribourg). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades à base de fer ou composés de fer; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Fourrages ainsi qu'additifs fourragers à base de fer ou composés de fer. (Cl. int. 5, 31)

**COGLAFER**

---

246087. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 20 Uhr.
**Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy**, Bahnhofstrasse 71, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134244.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1970 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**LAXA**

**246088.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 20 Uhr.
**Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy,** Bahnhofstrasse 71, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134245.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1970 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**RECTOL**

---

**246089.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 20 Uhr.
**Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy,** Bahnhofstrasse 71, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135669.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1970 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**CITAN**

---

**246090.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 20 Uhr.
**Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy,** Bahnhofstrasse 71, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135670.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1970 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**FORTAN**

---

**246091.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 20 Uhr.
**Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy,** Bahnhofstrasse 71, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135671.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1970 an.

Thymian enthaltende pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**THYMOSAN**

---

**246092.** Date de dépôt: 1er mai 1970, 12 h.
**Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **132691.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1970.

Produits du cacao, confiserie, thé, produits alimentaires et pharmaceutiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**DA CAPO**

---

**246093.** Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1970, 11 Uhr.
**Ernst Scheer AG,** Melonenstrasse 2, **Herisau** (Appenzell A. Rh.). – Fabrikation und Handel.

Lagergestelle jeder Art. (Int. Kl. 20)

**COMBIVITE**

---

**246094.** Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1970, 11 Uhr.
**Dr. H. Spirig, chem.-pharm. Präparate,** Hauptgasse 18, **Olten** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**PAIDOSEPT**

---

**246095.** Date de dépôt: 1er mai 1970, 19 h.
**Union Laitière Vaudoise,** 35, rue St-Martin, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Lait, fromages et tous produits laitiers. (Cl. int. 29)

**LE PANACHE**

---

**246096.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 18 Uhr.
**Aktiengesellschaft für Biologische Verfahrenstechnik,** Schützengraben 38, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Fermentationsanlagen für wissenschaftliche, Laboratoriums- und Fabrikationszwecke. (Int. Kl. 11)

**INTENSOR**

---

**246097.** Date de dépôt: 5 mai 1970, 15 h.
**Hammel S.A.,** 47, rue du Temple, **Rolle** (Vaud). – Production et commerce.

Vins blancs. (Cl. int. 33)

**BLANC D'HUITRES**

---

**246098.** Date de dépôt: 5 mai 1970, 15 h.
**Hammel S.A.,** 47, rue du Temple, **Rolle** (Vaud). – Production et commerce.

Vins blancs. (Cl. int. 33)

**BLANC DE FERA**

---

**246099.** Date de dépôt: 5 mai 1970, 20 h.
**Hammel S.A.,** 47, rue du Temple, **Rolle** (Vaud). – Production et commerce.

Vins blancs. (Cl. int. 33)

**BLANC DE CARPE**

---

**246100.** Date de dépôt: 5 mai 1970, 15 h.
**Hammel S.A.,** 47, rue du Temple, **Rolle** (Vaud). – Production et commerce.

Vins blancs. (Cl. int. 33)

**BLANC DE TURBOT**

---

**246101.** Date de dépôt: 5 mai 1970, 15 h.
**Hammel S.A.,** 47, rue du Temple, **Rolle** (Vaud). – Production et commerce.

Vins rosés. (Cl. int. 33)

**ROSÉ DE SAUMON**

---

**246102.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1970, 17 Uhr.
**Dr. Ernst Gräub AG,** Seilerstrasse 23a, **Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **131071.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1969 an.

Pharmazeutisches Präparat für die Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

**PANAZIN**

---

**246103.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1970, 18 Uhr.
**Ganz & Co.,** Bahnhofstrasse 40, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132864.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1970 an.

Schutzbrillengläser, Licht- und Strahlungsfilter. (Int. Kl. 9)

**SOLUVIR**

---

**246104.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1970, 18 Uhr.
**Ganz & Co.,** Bahnhofstrasse 40, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132865.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1970 an.

Schutzbrillengläser, Licht- und Strahlungsfilter. (Int. Kl. 9)

**SUVIRAL**

---

**246105.** Date de dépôt: 11 mai 1970, 18 h.
**«AGON» fabrique d'horlogerie Robert Triebold S.A., Mumpf** (Argovie). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque Nº **135148** de Uhrenfabrik Robert Triebold «Agon» Watch Mumpf, Mumpf (Argovie). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mai 1970.

Montres, mouvements et parties de montres. (Cl. int. 14)

**AGON**

---

**246106.** Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1970, 20 Uhr.
**Meiji Seika Kaisha, Ltd.,** No. 8, 2-chome, Kyobashi, Chuo-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**VISTAMYCIN**

---

**246107.** Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1970, 19 Uhr.
**Walter Hofstetter,** Andreasweg 12, **Cham** (Zug). – Fabrikation und Handel.

Mit Mokka-Kaffee hergestellte Schokolade und Konfiseriewaren; Vollmilchpulver. (Int. Kl. 29, 30)

**MOCAPRO**

---

**246108.** Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1970, 17 Uhr.
**American Cyanamid Company,** Berdan Avenue, **Wayne** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

**TINE TEST**

---

**246109.** Date de dépôt: 13 mai 1970, 18 h.
**Mont d'Or S.A. Sion,** Domaine de Vignes, **Sion** (Valais). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **139850.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1970.

Eau-de-vie de marc de raisins. (Cl. int. 33)

**MARC DU PELERIN**

---

**246110.** Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1970, 17 Uhr.
**Hess & Cie, Pilgersteg, Inhaber Hofmann & Cie,** Pilgersteg, **Rüti** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **228945.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1970 an.

Diffusionsgitter und Mauerrahmen, Deckendiffusoren, rund und quadratisch, Entlüftungsventile, rund und quadratisch, Ventilationsgitter, Wetterschutzgitter, Luftklappe, Ueberdruckklappe, Gegenlaufklappe, Linear- und Bodengitter, Aktivkohlefilter, Stop-Jalousiebeschläge, einschliesslich Dübel-Jalousiebeschläge, Jalousie-Rückhalter, Fahnenstangenhalter, Viehstriegel, Eckschutzleisten, Rippenstreckmetall, Winkelschleifmaschinenständer, Skikanten- und Schlittschuhschleifmaschinen. (Int. Kl. 1, 6, 7, 11, 21)

**HESCO**

---

**246111.** Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1970, 20 Uhr.
**H. Gribi & Sohn, Sperina Watch, Lengnau bei Biel** (Bern). – Fabrikation.

Uhren. (Int. Kl. 14)

**SPERINA SPORTSMAN**

---

**246112.** Date de dépôt: 8 mai 1970, 18 h.
**Arts Ménagers S.A. (AMSA),** 80–82, route de Chêne, Grange-Canal, **Chêne-Bougeries** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **226184.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mai 1970.

Appareils ménagers et électro-ménagers en tous genres, notamment appareils électromécaniques pour la cuisine et le nettoyage, meubles de cuisine, machines à laver le linge, calandres, machines à laver la vaisselle, appareils frigorifiques, réfrigérateurs, congélateurs, cireuses en tous genres, aspirateurs à poussière électriques ou non; fers à repasser, électrique ou non, rasoirs, tondeuses électriques pour les cheveux, radiateurs, mélangeurs, grille-pain, bouilloires, cafetières, coussins électriques, chauffe-eau électriques ou à gaz, plongeurs. Cuisinières électriques, à gaz ou à gaz liquéfié, notamment à butane ou propane, potagers à bois, à charbon, à combustible solide ou liquide, calorifères et fourneaux à mazout; fours à gaz et électriques, ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué), notamment grils infra-rouge, tourne-broches et friteuses. Appareils et matériel de grandes cuisines et leurs accessoires (équipement hôtelier). Appareils et projecteurs photographiques et cinématographiques, appareils de radio et de télévision, caméras; enregistreurs et reproducteurs de sons ou d'images, films, cassettes et bandes préenregistrées ou non pour lesdits appareils; tourne-disques, phonographes, amplificateurs, haut-parleurs, cadres antiparasites, antennes, disques, pick-ups, tous appareils et accessoires utilisant la technique video. Lustrerie. Installation et tous appareils d'éclairage, de chauffage, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation et de conditionnement d'air. Outils, matériel et meubles de jardin, notamment tondeuses de jardin, électriques ou non; jeux et jouets; bicyclettes, vélo-moteurs et leurs accessoires. Montres et autres articles d'horlogerie, articles de bijouterie.
(Cl. int. 7 à 12, 14, 20, 21, 28)

**SAFARI**

## Schweizerischer Bankverein, Basel

Bilanz per 30. Juni 1970

**Aktiven**

| | | Fr. |
|---|---|---|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | | 2 112 248 101.24 |
| Coupons | | 80 071 150.48 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 8 321 584 260.99 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 3 690 029 642.90 |
| Total Banken: | Fr. 12 011 613 903.89 | |
| Wechsel | | 1 456 521 501.85 |
| Reports | | 19 461 027.66 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 1 805 709 864.14 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 2 568 746 710.60 |
| davon gegen hypothekarische Deckung: | Fr. 903 950 643.42 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 2 372 240 471.95 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 1 900 269 436.83 |
| davon gegen hypothekarische Deckung: | Fr. 1 067 397 286.16 | |
| Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 263 933 745.85 |
| Hypothekaranlagen | | 203 723 036.50 |
| Total Ausleihungen an Kunden: | Fr. 9 114 623 265.87 | |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen | | 1 346 515 621.05 |
| Syndikatsbeteiligungen | | 2 900 000.— |
| Bankgebäude | | 42 000 000.— |
| Andere Liegenschaften | | 18 000 000.— |
| Sonstige Aktiven | | 139 645 128.45 |
| | | 26 343 599 700.49 |

**Passiven**

| | | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 5 737 492 243.19 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 2 686 617 592.59 |
| Total Banken: | Fr. 8 424 109 835.78 | |
| Verpflichtungen aus Reportgeschäften | | 8 507 420.01 |
| Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | | 7 955 266 609.12 |
| Kreditoren auf Zeit | | 4 246 384 156.18 |
| davon mehr als 1 Jahr fest: | Fr. 172 014 912.55 | |
| Depositen- und Einlagehefte | | 2 030 132 448.83 |
| Kassenobligationen | | 1 545 721 300.— |
| Obligationen-Anleihen | | 100 000 000.— |
| Total Kundengelder: | Fr. 15 877 504 514.13 | |
| Checks und kurzfällige Dispositionen | | 34 088 666.60 |
| Tratten und Akzepte | | 89 376 411.70 |
| Sonstige Passiven | | 764 830 352.44 |
| Aktienkapital | | 406 000 000.— |
| Reservefonds | | 81 200 000.— |
| Spezial-Reserve | | 648 000 000.— |
| Gewinnvortrag | | 9 982 499.83 |
| Total Eigene Gelder: | Fr. 1 145 182 499.83 | |
| | | 26 343 599 700.49 |

Kautionen: Fr. 653 563 232.29

## United California Bank in Basel AG, Basel

Bilanz per 30. Juni 1970

**Aktiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | 15 544 307.25 |
| Coupons | 104 943.11 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 38 951 817.20 |
| Bankendebitoren auf Zeit | 193 029 017.46 |
| Wechsel | 1 515 175.— |
| Reports | 816 637.25 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | 8 753 140.60 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | 53 880 106.25 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 24 034 060.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 9 677 965.— |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen | 12 502 983.47 |
| Sonstige Aktiven | 13 343 580.90 |
| | 372 153 733.49 |

**Passiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | 18 594 364.95 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | 232 093 172.— |
| Verpflichtungen aus Reportgeschäften | 814 785.25 |
| Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 22 575 721.45 |
| Kreditoren auf Zeit | 21 972 554.90 |
| Depositen- und Einlagehefte | 9 086 867.29 |
| Kassaobligationen und Kassascheine | 22 963 488.— |
| Sonstige Passiven | 7 440 664.72 |
| Aktienkapital | 19 125 000.— |
| Gesetzliche Reserven | 16 092 500.— |
| Spezialreserven | 1 200 000.— |
| Saldovortrag 1969 | 194 614.93 |
| | 372 153 733.49 |

## Guyerzeller Zurmont Bank AG, Zürich

Bilanz am 30. Juni 1970

**Aktiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | 16 313 567.34 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 43 931 821.70 |
| Bankendebitoren auf Zeit | 24 485 313.20 |
| Wechsel | 637 508.15 |
| Reports | [illegible] |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | 568 378.22 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | 21 713 957.79 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 2 032 500.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 4 149 825.67 |
| davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 277 878.95 | |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen | 8 421 900.60 |
| Sonstige Aktiven | 1 655 988.— |
| | 123 910 760.67 |

Kautionen: Fr. 8 535 525.50

**Passiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | 10 595 318.71 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | 454 147.15 |
| Verpflichtungen aus Reportgechäften | —.— |
| Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 70 803 449.87 |
| Kreditoren auf Zeit | 8 821 175.15 |
| Checks und kurzfällige Dispositionen | 350 524.11 |
| Sonstige Passiven | 11 731 145.68 |
| Aktienkapital | 5 000 000.— |
| Gesetzliche Reserve | 1 000 000.— |
| Spezialreserve | 14 000 000.— |
| Gewinnvortrag vom Vorjahr | 1 155 000.— |
| | 123 910 760.67 |

Kautionen: Fr. 8 535 525.50

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Verfügung

**der eidgenössischen Preiskontrollstelle über die höchstzulässigen Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1970**

(vom 23. Juli 1970)

Die eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Artikel 4 des Bundesratsbeschlusses vom 15. Juli 1970 über besondere Massnahmen zur Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen der Ernte 1970 sowie Artikel 2 der Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 16. Juli 1970 über höchstzulässige Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1970, v e r f ü g t :

**Art. 1.** Die **höchstzulässigen** Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1970 werden gemäss Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 16. Juli 1970 festgesetzt wie folgt:

| Geltungsbereich in den Kantonen | Abgabepreise franko Domizil des Detaillisten Franken je kg brutto für netto Qualitätsklasse I | II | IIB | Detailpreise in Franken je kg netto Qualitätsklasse I | II | IIB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Zone I** | | | | | | |
| Bern-Stadt, Freiburg, Genf, Waadt, Wallis | 1.55 | 1.15 | –.81 | 2.— | 1.55 | 1.05 |
| **Zone II** | | | | | | |
| Aargau, Basel, Bern ohne Stadt, Glarus, Luzern, Neuenburg, Schwyz, Solothurn, Unterwalden, Uri, Zug, Zürich | 1.60 | 1.20 | –.86 | 2.05 | 1.60 | 1.10 |
| **Zone III** | | | | | | |
| Appenzell, Graubünden, St. Gallen, Schaffhausen, Tessin, Thurgau | 1.65 | 1.25 | –.91 | 2.10 | 1.65 | 1.15 |

Bei Abgabe an Konsumenten **plateauweise je kg brutto für netto** sind die obenerwähnten Nettopreise für die Klasse I um 25 Rp., für die Klasse II um 20 Rp. und für die Klasse IIB um 10 Rp. je kg zu reduzieren.

Bei Verkauf in **Körbchen zu 2,5 kg netto** I. Qualität an Konsumenten ist je nach Art der Gebinde ein Zuschlag von 5 bis 10 Rp. je kg netto auf den Preisen der obigen Tabelle zulässig. Die sich daraus ergebenden Verkaufspreise haben Richtpreischarakter.

**Art. 2.** Die festgesetzten Verkaufspreise dürfen nur für Aprikosen beansprucht werden, die den Qualitätsvorschriften des Walliser Obstverbandes entsprechen.

**Art. 3.** Diese Verfügung tritt am 24. Juli 1970 in Kraft.

### Prescriptions

**de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix de vente maximums des abricots du Valais de la récolte 1970**

(du 23 juillet 1970)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral, du 15 juillet 1970, instituant des mesures spéciales en vue du placement des abricots du Valais récoltés en 1970 ainsi que l'article 2 de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 16 juillet 1970 concernant les prix des abricots du Valais de la récolte 1970, p r e s c r i t :

**Article premier.** Sur la base de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique susmentionnée du 16 juillet 1970, les **prix de vente maximums** pour les abricots du Valais sont les suivants:

| Champ d'application par canton | Prix de gros franco détaillant francs par kg brut pour net Classe de qualité I | II | IIB | Prix de détail par kg net francs Classe de qualité I | II | IIB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Zone I** | | | | | | |
| Berne ville seulement, Fribourg, Genève, Valais, Vaud | 1.55 | 1.15 | –.81 | 2.— | 1.55 | 1.05 |
| **Zone II** | | | | | | |
| Argovie, Bâle, Berne sans la ville, Glaris, Lucerne, Neuchâtel, Schwyz, Soleure, Unterwald, Uri, Zoug, Zurich | 1.60 | 1.20 | –.86 | 2.05 | 1.60 | 1.10 |
| **Zone III** | | | | | | |
| Appenzell, Grisons, Saint-Gall, Schaffhouse, Tessin, Thurgovie | 1.65 | 1.25 | –.91 | 2.10 | 1.65 | 1.15 |

Pour la vente au consommateur **en plateau brut pour net**, les prix de détail net susmentionnés sont à réduire par kg de 25 ct. pour la classe I, de 20 ct. pour la classe II et de 10 ct. pour la classe IIB.
Pour le prix de vente au détail de la première qualité **en panier de 2,5 kg net**, on pourra admettre, suivant le genre d'emballage, un supplément de 5 à 10 ct. par kg net sur les prix du tableau susmentionné. Les prix de vente qui en résultent ont un caractère indicatif.

**Art. 2.** Ces prix ne peuvent être revendiqués que pour des abricots conformes aux normes relatives à la commercialisation des abricots de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes.

**Art. 3.** Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 24 juillet 1970.

### Prescrizioni

**dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernenti i prezzi di vendita massimi leciti delle albicocche del Vallese del raccolto 1970**

(del 23 luglio 1970)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, visto l'articolo 4 del Consiglio federale del 15 luglio 1970, che istituice provvedimenti speciali intesi a promuovere lo smercio delle albicocche del Vallese del raccolto 1970, visto l'articolo 2 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 16 luglio 1970 concernente i prezzi di vendita massimi delle albicocche del Vallese del raccolto 1970, p r e s c r i v e :

**Art. 1.** Sulla base dell'ordinanza sopraindicata del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 16 luglio 1970 i **prezzi massimi** di vendita per le albicocche del Vallese sono stabiliti come segue:

| Campo d'applicazione Cantoni | Prezzi all'ingrosso franco domicilio del negoziante al minuto franchi per kg lordo per netto Classe di qualità I | II | IIB | Prezzi al minuto per kg netto franchi Classe di qualità I | II | IIB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Zona I** | | | | | | |
| Berna città, Friborgo, Ginevra, Vaud, Vallese | 1.55 | 1.15 | –.81 | 2.— | 1.55 | 1.05 |
| **Zona II** | | | | | | |
| Argovia, Basilea, Berna città esclusa, Glarona, Lucerna, Neuchâtel, Svitto, Soletta, Untervaldo, Uri, Zugo, Zurigo | 1.60 | 1.20 | –.86 | 2.05 | 1.60 | 1.10 |
| **Zona III** | | | | | | |
| Appenzello, Grigioni, San-Gallo, Sciaffusa, Ticino, Turgovia | 1.65 | 1.25 | –.91 | 2.10 | 1.65 | 1.15 |

Per la vendita ai consumatori in **cassette peso lordo per netto** i prezzi sopra indicati vanno diminuiti, per chilogrammo, di 25 ct. per la classe I, 20 ct. per la classe II e di 10 ct. per la classe IIB.

Per il prezzo di vendita al minuto della Ia qualità in **ceste di 2,5 kg netto** è ammesso secondo gli imballaggi, un supplemento di 5 a 10 ct. per kg netto sui prezzi di cui alla tabella indicata. I prezzi di vendita che risultano hanno un carattere indicativo.

**Art. 2.** I prezzi di vendita fissati possono essere richiesti soltanto per le albicocche le cui qualità corrispondono alle norme dell'Unione vallesana per la frutta.

**Art. 3.** Le presenti prescrizioni entrano in vigore il 24 luglio 1970.

## Schweizerische Nationalbank
## Banque nationale suisse
## Banca nazionale svizzera

**Ausweis vom 23. Juli 1970**
**Situation au 23 juillet 1970**

| Aktiven – Actif | Fr. | Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr. |
|---|---|---|
| Goldbestand – Encaisse or | 11 554 239 084.80 | —.— |
| Devisen – Devises | 3 022 296 069.35 | — 8 007 749.54 |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s. | 1 851 000 000.— | —.— |
| Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse | | |
| Wechsel – Effets de change | 107 262 237.35 | + 2 278 432.60 |
| Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse | —.— | —.— |
| Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement | 18 004 743.70 | + 976 913.25 |
| Wertschriften – Titres | | |
| deckungsfähige – pouvant servir de couverture | 54 687 600.— | —.— |
| andere – autres | 111 424 001.— | —.— |
| Korrespondenten – Correspondants | | |
| im Inland – en Suisse | 47 677 106.31 | — 7 684 842.59 |
| im Ausland – à l'étranger | 43 613 878.41 | + 21 129 298.28 |
| Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif | 85 719 014.71 | + 1 979 314.34 |
| Zusammen – Total | 16 895 923 735.63 | |

| Passiven – Passif | | |
|---|---|---|
| Eigene Gelder – Fonds propres | 62 000 000.— | —.— |
| Notenumlauf – Billets en circulation | 11 931 983 705.— | + 279 857 895.— |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue | | |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie | 2 814 241 890.28 | — 193 514 579.20 |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue | 704 471 995.80 | — 81 032 260.78 |
| Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme | | |
| Sterilisierungsreskriptionen – Rescriptions de stérilisation | 313 100 000.— | —.— |
| Sonderkonto PTT – Compte spécial PTT | 100 000 000.— | —.— |
| Sonstige Passiven – Autres postes du passif | 970 126 144.55 | + 5 360 311.32 |
| Zusammen – Total | 16 895 923 735.63 | |

Offizieller Diskontosatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3¾%

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4¾%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3¾%

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

172. 27. 7. 70

## Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von **Fr. 7.—** abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: **Schweizerisches Handelsamtsblatt**, Effingerstrasse 3, in **Bern, Postcheckrechnung 30-520.** Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

## Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effeetif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la **Feuille officielle suisse du commerce**, 3, Effingerstrasse, à **Berne**, en versant préalablement la dite somme à notre **compte de chèques postaux 30-520.** Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

**Guthaben im Ausland?**
Die internationale Inkassoorganisation
LIC Liga für intern. Creditschutz
steht Ihnen mit einem weltweiten Netz von fachkundigen und zuverlässigen Inkassobüros zur Verfügung. Günstige (weil auf Erfolg abgestellte) Konditionen. Auskünfte über die **neue LIC Geschäftsstelle Schweiz:** (offiz. Alleinvertr.)
P.Bai collecta
Inkasso In- und Ausland
Bahnhofquai 15, Postfach
8023 Zürich, Tel. (051) 321016

**FLUG-UNFALL-** VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten **LLOYD'S** Versicherern
Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG, Talstrasse 66, 8001 Zürich, Tel. (051) 27 47 90

## Vente d'immeubles à Bulle

par voie de soumission

La Fondation V. Tissot, à Bulle

met en vente, par voie de soumission, ses immeubles situés à Bulle:

a) art. 156, angle rue Tissot–rue de Gruyères, surface de 3863 m², avec les bâtiments;
b) art. 416, 417 et 485, place St-Denis–rue du Moléson, d'une surface totale de 2930 m², avec les bâtiments.

Les conditions seront à discuter.

Les offres doivent être déposées, **jusqu'au 15 septembre 1970,** au Secrétariat communal de la Ville de Bulle, auprès duquel les renseignements utiles peuvent être obtenus.

Ville de Bulle

## Seilbahn Rigiviertel AG, Zürich

### Einladung zur 73. ordentlichen Generalversammlung

**auf Mittwoch, den 19. August 1970, 14.00 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Germaniastrasse 60, 8006 Zürich.**

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1969.
2. Vorlage der Jahresrechnung 1969. Entgegennahme des Revisorenberichtes und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reehnungssaldos.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 15. August 1970 durch das Büro der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 22. Juli 1970

**Der Verwaltungsrat**

Schlechte Luft? Hitze?
**Lunos Ventilatoren Riello Klimageräte**
helfen.
Telefonieren Sie uns
ANSON AG, Zürich
Generalvertretung
Alfred Escherstr. 5
051 36 61 31
und Ihr Elektrofachgeschäft

**Conventionsfreie Frachten**
**Müller-Gysin AG.**
Internationale Transporte
**4000 Basel 23**
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

## Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 2.20** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

**Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern**

Das Prämien-Sparheft

**Nr. 510 631**

ausgestellt von der MIGROS BANK, mit einem Guthaben von Fr. 2 037.60 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Prämien-Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der MIGROS BANK vorzuweisen, widrigenfalls dieses Prämien-Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 22. Juli 1970

MIGROS BANK

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes sucht jüngere

## Juristen

und

## Nationalökonomen

als Mitarbeiter auf interessanten Gebieten der schweizerischen Aussenwirtschaftspolitik und der internationalen Handels- und Finanzbeziehungen.

Verlangt werden ein abgeschlossenes Studium sowie gute Spraehkenntnisse (Deutsch, Französisch und Englisch) und wenn möglich, einige praktische Erfahrung.

Anmeldung (nur Bewerber schweiz. Nationalität) mit Lebenslauf, Photo und Referenzen an die **Direktion der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, 3003 Bern.**

**ITAL. RIVIERA** (bei Alassio), schlüsselfertige, preisgünstige Eigentumswohnungen und Bungalows, Nähe Meer, sichere Investition, 25 Jahre steuerfrei. Näheres und Besichtigung
**Inter-Service, Bollwerk 17, 3011 Bern**
**Tel. (031) 22 73 10.**

RISTA Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

**Inserieren bringt Erfolg!**

## Aufruf - Nichtigerklärung

Die Depositenhefte Nrn. 28, 364, 695, 1193 und 1426 der Coop Luzern in Luzern werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannten Inhaber der Büchlein diese nicht innert 3 Monaten der Coop Luzern vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Luzern, 27. Juli 1970

**Coop Luzern Depositenkasse**

**Prêts express**
de Fr. 500.– à Fr. 10 000.–
● **Pas de caution: Votre signature suffit**
● **Discrétion totale**
**Banque Procrédit**
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31
**Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.**
Service express
Nom
Rue
Endroit

Zufolge Betriebserweiterung ab November 1971 zu vermieten an verkehrsgünstiger Lage im Kanton Aargau (10 km ab Stadtgrenze Zürich)

**1100m² Fabrikations- und Lagerräume mit Büros und Umgelände**

in 3-geschossigem Bau mit Warenlift und LW-Rampe Kontaktnahme über den Beauftragten.

**Treuhandbüro Wyler,** Gartenstrasse 15, 8002 Zürich

**FINANZ**

Die Finanzabteilung unserer internationalen Handelsfirma benötigt als Assistent und Stellvertreter des TREASURERS

**kaufmännischen Mitarbeiter**

Unser Treasurer befasst sich vorwiegend mit:
- Disposition der zur Verfügung stehenden Mittel
- Abwicklung des Zahlungsverkehrs (über Banken im In- und Ausland)
- An- und Verkauf von Devisen
- Finanzplanung
- Koordination des Finanzverkehrs der angeschlossenen ausländischen Gesellschaften

Dieses vielseitige Arbeitsgebiet bietet einem kaufm. Angestellten –vorzugsweise mit Bankerfahrung – gute Möglichkeiten zur Entfaltung.

Interessenten senden uns eine Kurzofferte oder telephonieren direkt unserem Personalchef.

**Weitnauer Trading Company Ltd.**
Petersgasse 36/38, 4000 Basel
Telephon (061) 25 21 26, intern 53